



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions

→ TPSGC

10th Floor, 4900 Yonge Street /

10e étage, 4900 rue Yonge

Toronto

Ontario

M2N 6A6

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Address Enquiries to:

E-mail: Karen.WongLau@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Refer to GI 8 Communications – Solicitation Period.  
Enquiries received via facsimile will NOT be answered.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> RFSO - Dams and Water Retaining	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-201024/A	<b>Date</b> 2020-03-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20201024	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-9-42083 (023)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-023-2513	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2020-02-05	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-04-15</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lau, Karen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl023
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 420-9237 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 952-1257
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Ontario Region	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

### **Modification n° 006**

La présente modification :

- 1) prolonge le délai de réception des propositions;
- 2) intègre les modifications apportées à la réponse n° 1 de la modification n° 003 de la demande d'offre à commandes (DOC) :

Modification n° 003

Réponse n° 1 à la question n° 1

- 3) apporte des réponses aux demandes de précisions.

#### **1) PROROGATION DU DÉLAI**

Avis est donné par la présente que la date de clôture de la réception des propositions, qui était fixée au lundi 30 mars 2020 à 14 h, est reportée au **mercredi 15 avril 2020 à 14 h.**

#### **2) RÉVISIONS APPORTÉES À LA MODIFICATION N° 003 DE LA DOC – QUESTION N° 1 :**

- Q1. Pourriez-vous préciser si les tarifs du personnel non spécialisé de l'arpentage (c.-à-d., l'arpenteur-géomètre de l'Ontario, le personnel intermédiaire et le personnel de niveau subalterne) devraient inclure l'équipement standard nécessaire pour l'arpentage?

- R1. Supprimer : dans son intégralité

Insérer :

Les tarifs pour le personnel d'arpentage **ne doivent pas inclure** l'équipement standard nécessaire pour l'arpentage. Les tarifs d'arpentage doivent comprendre uniquement les honoraires du professionnel qui devra les réaliser.

#### **3) DEMANDES DE PRÉCISIONS**

- Q1. Cette question porte sur les **CONDITIONS DE PAIEMENT – MP 10 Débours 2. (d)** dans la demande de propositions (DP).

Sous cet intitulé, on précise que les prises d'images sous-marines tridimensionnelles seront remboursées au prix coûtant à l'expert-conseil.

Cette condition de la DP semble contredire la réponse à la question n° 1 de l'addenda n° 003 qui indique que les tarifs du personnel d'arpentage doivent inclure l'équipement standard nécessaire pour l'arpentage, le levé de sonar et le balayage laser.

Veuillez préciser les types de coûts relatifs au matériel de levé sous-marin doivent être inclus dans les tarifs du personnel d'arpentage et ce qui sera considéré comme des débours.

- R1. Veuillez vous référer à la réponse révisée ci-dessus R1 donnée à la Q1 dans la modification

Solicitation No. - N° du contratAmd  
EQ754-201024/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20201024

No. - N° de la modif.  
006  
File No. - N° du dossier  
PWL-9-42034

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwl023  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

n° 003.

Les tarifs pour le personnel d'arpentage **ne doivent pas inclure** l'équipement standard nécessaire pour l'arpentage. Les tarifs d'arpentage doivent comprendre uniquement les honoraires du professionnel qui devra les réalise.

Toutes les autres modalités de la demande de soumissions demeurent inchangées.